

# APRENDER PORTUGUÊS

## UNIDADE 9



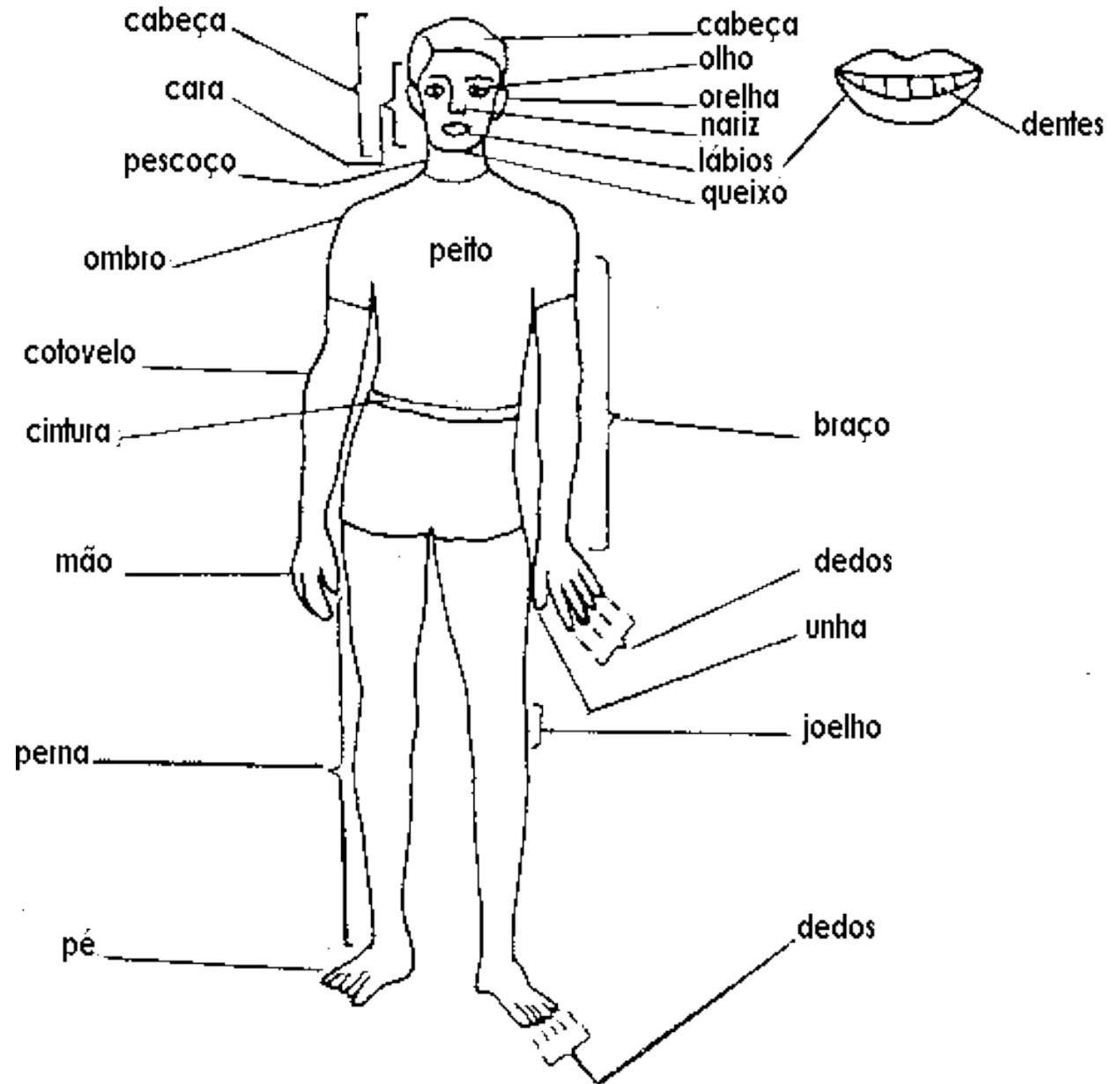
## VOCABULÁRIO

### O corpo

- o braço (os braços)
- o cotovelo (os cotovelos)
- a mão (as mãos)
- a perna (as pernas)
- o joelho (os joelhos)
- o pé (os pés)

### A cabeça

- o cabelo (os cabelos)
- o pescoço
- o olho (os olhos)
- a orelha (as orelhas)
- o ouvido (os ouvidos)
- o nariz
- a(s) dor(es)
- a boca
- o lábio (os lábios)
- a língua
- o dente (os dentes)



# Estados e necessidades fisiológicas

## Estados e necessidades fisiológicas

ter fome / estar com fome  
a fome

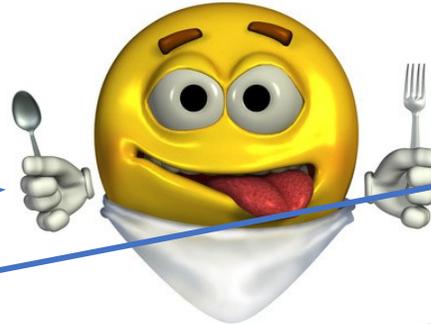
ter sede / estar com sede  
a sede

ter / estar com frio ≠ ter / estar com calor  
o frio ≠ o calor

ter sono / estar com sono  
o sono

estar cansado / cansar-se  
o cansaço

estar nervoso / enervar-se  
estar fraco / estar com fraqueza  
a fraqueza



**ESTAR DOENTE, COM FOME, COM FEBRE**

**BÝT NEMOCEN, MÍT HLAD, MÍT TEPLoty**

*ESTAR + adjetivo = BÝT*  
(nemocný, unavený)

Descrição de estado físico

<i>Estar + adjetivo</i>	Estou doente / estou constipado.	<i>být nemocen, nachlazen</i>
<i>Estar com + grupo nominal</i>	Estou com dores de barriga / estou com dores de cabeça.	<i>mám bolesti břicha, hlavy</i>
<i>Ter + grupo nominal</i>	Tenho dores de barriga / tenho dores de cabeça.	<i>mám bolesti břicha, hlavy</i>

*ESTAR COM = TER = MÍT*  
(bolesti)

# Como estás? Jak se máš?

## Estado físico / doenças

estar saudável

estar bem

sentir-se bem

estar doente / ter uma doença

estar mal

sentir-se mal

estar um pouco doente / estar adoentado

doer a cabeça / o ouvido / os dentes

ter dor(es) de cabeça / ouvido / dentes

a(s) dor(es)

ter um acidente

- **Estar saudável** – být zdravý
- **Estar bem** – mít se dobře
- **Sentir-se bem** – cítit se dobře
- **Estar doente** – být nemocen
- **Ter uma doença** – mít nemoc
- **Estar mal** – mít se špatně, cítit se špatně
- **Sentir-se mal** – cítit se špatně
- **Estar um pouco doente** - být trochu nemocen
- **Estar adoentado** – být nemocen
- **Doer a cabeça** – bolet hlava
- **Doer o ouvido** – bolet uši
- **Doer dentes** – bolet zuby
- **As dores** bolesti
- **Ter um acidente** – mít nehodu

# Como estás? Jak se máš?

cortar(-se) / a mão / o dedo

aleijar(-se) / o cotovelo / o joelho

magoar(-se) / o pé / a cabeça

partir o braço / a perna / a cabeça

ter febre / estar com febre

a febre

ter uma constipação / estar constipado

a constipação

ter tosse / estar com tosse

a tosse

tossir

---

- **Cortar-se** pořezat se
- **Cortar-se a mão/o dedo** - pořezat si ruku/prst
- **Aleijar-se o cotovelo/o joelho** - narazit si loket/koleno
- **Magoar-se** - poranit se
- **Magoar o pé/a cabeça** - bouchnout se do nohy/hlavy
- **Ter febre/estar com febre** - mít teplotu (*a febre* = teplota)
- **Ter uma constipação/estar constipado** - být nachlazen, mít rýmu
- **a constipação** = nachlazení, rýma
- **Ter tosse/estar com tosse** - mít kašel
- **A tosse** - kašel
- **Tossir** - kašlat

# ARTIGOS DA FARMACIA

0



0

XAROPE

## Artigos de farmácia



o medicamento / o remédio

1.

o xarope

2.

2.

o comprimido (os comprimidos)

3.

o supositório

4.

a pomada

5.

o penso rápido

6.

o penso higiénico

7.

o tampão

8.

o preservativo



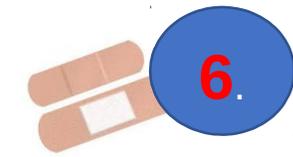
PENSO RÁPIDO  
PEQUENOS REMÉDIOS PARA AS COMIÇÕES DO DIA A DIA.



3.



4.



6.



8.



5.

# Medicamentos vs. Remédios

1.



## Medicamentos - léky

- Medicamentos são produtos elaborados para diagnosticar, prevenir, curar doenças ou aliviar seus sintomas. Eles existem para tais finalidades. Para isso, devem obedecer a um **rigoroso controle técnico**, a fim de atender às especificações definidas pela Anvisa (Agência Nacional de Vigilância Sanitária).
- Os medicamentos possuem efeitos determinados devido a uma ou mais **substâncias ativas com propriedades terapêuticas** que são reconhecidas **cientificamente**. São os **fármacos, drogas ou princípios ativos**. Para que se chegue a eles e os medicamentos sejam capazes de cumprir a sua função, demanda-se muita pesquisa, testes e controle até a sua produção definitiva e conseqüente comercialização.
- Até aqui, tudo faz sentido, e certamente essa definição de medicamento é a que você já tinha na cabeça. Mas vamos entender o que são os remédios.
- 
- **ÚKOL: POPIŠ SVÝMI SLOVY, JAKÝ JE ROZDÍL MEZI LÉKY A LÉČIVY A UVEDTE PŘÍKLADY. NAHRÁVKU MI POŠLI V POWER POINTU A ULOŽ DO MĚ ÚSCHOVNY POD SVÝM JMENEM.**

## Remédios - léčiva

- Remédios são qualquer tipo de cuidado que objetiva curar ou aliviar doenças, sintomas ou mal-estar. Mas, ao contrário dos medicamentos, não existem para isso, e **nem são produtos elaborados e pesquisados**, que obedecem a especificações da Anvisa.
- Assim, **um chá caseiro** pode ser um remédio para resfriado, assim como um **banho quente** pode ser remédio para aliviar as tensões.
- E, é claro, um medicamento pode ser um remédio para determinada doença.
-

# SERVIÇOS DE SAÚDE

## Serviços de saúde

o hospital  
a clínica  
a farmácia  
o médico  
o enfermeiro  
o farmacêutico  
o doente  
marcar consulta  
a consulta

- **HOSPITAL** – nemocnice
- **A CLÍNICA** – klinika
- **A FARMÁCIA** – lékárna
- **O MÉDICO** – lékař
- **O ENFERMEIRO** – zdravotní pracovník
- **O FARMACÊUTICO** - lékárník
- **MARCAR CONSULTA** – objednat se u lékaře
- **CONSULTA** – návštěva u lékaře, konzultace

# Texto A /NAHR. 58/ – e traduzir

## 58 TEXTO A

O Tomás está com febre e com dores de cabeça, por isso, vai ao médico.

No médico...

Tomás: Bom dia, senhor doutor.

Médico: Bom dia, Tomás.

Tomás: Senhor doutor, estou a sentir-me muito

Médico: Pode abrir a boca. Diga ah...

Tomás: Ahhh..... ai..... ai!! Ai, senhor doutor. Dói-me a garganta.

Médico: O senhor tem a garganta inflamada. Vou receitar-lhe um antibiótico para a infeção da garganta e uns comprimidos para a febre. O senhor tem que tomar o antibiótico de 8 em 8 horas.

Tomás: Três vezes ao dia?

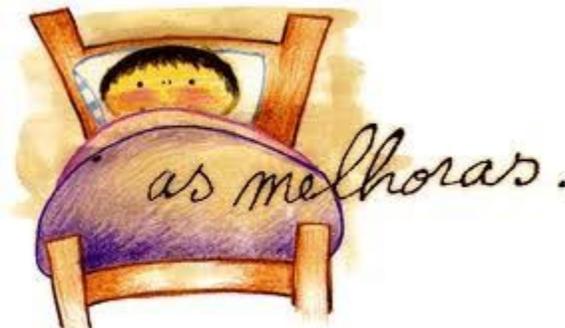
Médico: Claro, senhor Tomás. E sempre depois da refeição.

Tomás: Obrigado, senhor doutor, e bom dia.

Médico: Bom dia e as melhoras.



a desde terça-feira.



desde terça-feira – od  
úterka

Pode - můžete

Abrir a boca – otevřít  
ústa

Diga - řekněte

A garganta - krk

Inflamado - zanícený

Receitar - předepsat

Comprimidos – léky

De 8 a 8 horas – co  
osm hodin

Depois de –po

Refeição - jídlo

As melhoras – uzdravte  
se. At se brzy uzdravíte!

**ÚKOL: NAHRÁVKU odpovědí na následující otázky MI POŠLI V tomto POWER POINTU A ULOŽ DO MÉ ÚSCHOVNY POD svým JMÉNEM ■**

**Responder às perguntas**

*Exemplo:* Onde é que o Tomás vai? **O Tomás vai ao médico.**

a) Qual é o problema do Tomás?

---

b) Qual é o diagnóstico do médico?

---

c) Quais são os medicamentos que o Tomás vai tomar?

---

d) Quantas vezes por dia ele tem de tomar o antibiótico?

---

e) Quando é que ele deve tomar o medicamento?

---

f) Desde quando é que o Tomás se sente mal?

---

# TEXTO B /NAHR. 59 – , ouvir, ler e traduzir



## TEXTO B

Mais tarde...

Na farmácia com a farmacêutica..

Tomás: Bom dia, doutora Augusta.

Farmacêutica: Olá, bom dia, senhor Tomás. Como está?

Tomás: Não estou nada bem. Estou muito mal. Tenho dores de cabeça, estou com febre desde terça-feira e agora também tenho dores de garganta.

Farmacêutica: Está muito frio! As pessoas ficam sempre doentes nesta altura do ano.

Tomás: Sim, é verdade.

Farmacêutica: Pode dar-me a receita, senhor Tomás?

Tomás: Aqui está!

Farmacêutica: Ora... Vai levar um antibiótico em comprimidos e um xarope para a tosse.

Tomás: Mas... eu não tenho tosse. Tenho febre e dores de cabeça.

Farmacêutica: Desculpe, senhor Tomás. A letra do médico é muito difícil de ler. Sim, sim. O senhor tem razão.

São comprimidos para a febre.

Tomás: Comprimidos? Mas... dói-me muito a garganta. Não posso engolir os comprimidos.

Farmacêutica: Tem que conseguir. Vai ver que melhora depressa.

...

Farmacêutica: Aqui estão os remédios! São 50€.

Tomás: O quê??? Acho que já estou melhor. Já não preciso dos remédios.

Farmacêutica: Então, senhor Tomás... tem que levar os medicamentos, ou, então, não fica melhor.

Tomás: Bem... que remédio!!!

Nesta altura do ano—v  
toto roční období

Pode - můžete

Dar-me a receita— dát  
mi recept

A letra do médico é  
difícil de ler – písmo  
pana doktora je špatně  
čitelné

engolir - polykat

Tem que conseguir –  
musíte to zvládnout

Que remédio – idiom.  
Co naplat. Co se dá  
dělat

# Responda às perguntas otázky na odpovědi mi napiš do tohoto POWER POINTU A ULOŽ DO MÉ ÚSCHOVNY POD svým JMÉNEM

Fazer perguntas sobre o texto

Exemplo: Como é que o Tomás está?

O Tomás não está nada bem.

a) \_\_\_\_\_?

Está na farmácia.

b) \_\_\_\_\_?

Ele está a comprar os medicamentos.

c) \_\_\_\_\_?

Não, ele não tem dores de barriga. Ele está com dores de cabeça.

d) \_\_\_\_\_?

Ele vai tomar um antibiótico e comprimidos para a febre.

e) \_\_\_\_\_?

Porque lhe dói a garganta.

f) \_\_\_\_\_?

Custam 50€.

UNIDADE 9 - SAÚDE E CORPO

- A)
- B)
- C)
- D)
- E)
- F)

# Doer – bolet

<i>Doer</i>	
Dói-me a cabeça.	Doem-me os ouvidos.
Dói-lhe a barriga.	Doem-lhe os dentes.

## JEDNOTNÉ ČÍSLO DÓI –ME (BOLÍ Mě)

- A CABEÇA
- O BRAÇO
- A GARGANTA
- O PÉ
- A BARRIGA (BŘICHO)
- 
- 

## MNOŽNÉ číslo – DOEM-ME

- OS DENTES
- OS OUVIDOS
- OS DEDOS
- OS PULMÕES
- OS RINS (LEDVINY)

**Popiš stav rodiny na obrázku a nahrej. ULOŽ DO MÉ ÚSCHOVNY POD svým JMÉNEM vše ve stejném souboru. POPIŠ ZDE SLOVY A POSLÉZE NAHREJ.**

Descrever o estado de saúde desta família



-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-

# DEVER, TER QUE, TER DE - MUSET

Dar conselhos / exprimir obrigação

*Ter de*\* + Infinitivo

A dona Ana tem de emagrecer.

*(Não) dever* + Infinitivo

A dona Ana deve emagrecer, ela não deve engordar.

\* Na oralidade, aceita-se também a construção *ter que*.

**VNITŘNÍ POVINNOST**

**TER DE – MUSET (POTŘEBOVAT)**

**TER QUE – LIDOVĚ MUSET**

**VNĚJŠÍ POVINNOST**

**DEVER – MUSET**

**NAO DEVER – NESMĚT**

# TEXTO C – NAHR. 60 – OUVIR, LER E TRADUZIR



## TEXTO C

A dona Ana decide ir ao médico porque quer perder peso. Ela é muito gorda, come muitos doces e faz uma alimentação incorreta.

Ana: Bom dia, senhor doutor.

Médico: Bom dia, dona Ana.

Ana: Senhor doutor, estou com um problema. Acho que estou muito gorda. Tenho 20 quilos a mais para a minha altura.

Médico: O que é que costuma comer habitualmente?

Ana: Bem... costumo comer uns docitos de vez em quando, bebo refrigerantes e como batatas fritas todos os dias.

Médico: E legumes? Come muitos legumes?

Ana: Não. Isso não. Tenho medo de comer muitos legumes. Podem fazer-me mal.

Médico: Fazer mal? Os legumes??? E desporto? Pratica algum desporto?

Ana: Às vezes vou a pé até à mercearia do bairro.

Médico: E fica muito longe?

Ana: Fica mais ou menos a três metros de casa...

DECIDIR –  
ROZHOUDNOUT SE  
ALIMENTAÇÃO –  
STRAVOVÁNÍ  
A MAIS – NAVÍC  
ALTURA – VÝŠKA  
COSTUMAR – MÍT VE  
ZVYKU  
HABITUALMENTE –  
OBVYKLE  
DOCE - DOCITO –  
SLADKOST,  
SLADKŮSTKA  
REFRIGERANTES –  
LIMONÁDY

# VYBERTE SI JEDNO TÉMA, KTERÉ VÁS ZAJÍMÁ

## 1 - Debate

As medicinas alternativas são uma realidade na maior parte dos países europeus. Em Portugal, este tipo de medicina (homeopatia, acupuntura, etc.) ainda é pouco conhecido.

- E no seu país? Qual é o tipo de medicina mais utilizado?
- Qual é o tipo de medicina a que você normalmente recorre?

## 2 - Debate

- Os genéricos devem substituir os medicamentos de marca?
- Falar sobre a situação no seu país

**ESCOLHER UM TEMA- VYBERTE SI JEDNO TÉMA ze  
slidu 18, NAPIŠTE O NĚM CCA 10 ŘÁDKŮ A  
NAHREJTE A POŠLETE.**

- **NAPIŠTE ZDE A NAHREJTE**

**Poslechněte si:**

**Europa aumenta medidas de combate ao**

**Covid-19**

<https://pt.euronews.com/2020/03/13/europa-aumenta-medidas-de-combate-ao-covid-19>

**Napište, kterým slovům rozumíte  
(zatím bez textu)**

## Poslechněte si nahrávku s textem:<https://pt.euronews.com/2020/03/13/europa-aumenta-medidas-de-combate-ao-covid-19>

Os cenários de **ruas** praticamente **desertas** são imagens de uma nova realidade em Itália. Passada a fronteira das mil mortes, por causa do Covid-19, o país europeu mais afetado pelo novo coronavírus vive em **quarentena**. Todos os espaços públicos encerram às 18h, fora de casa, **o metro de distância entre pessoas** é obrigatório.

Em Espanha, estão também a ser aplicadas **medidas de contenção**, como o **encerramento das escolas** e universidades em todo o país. Com dezenas de casos de infeção registados na Catalunha, **cerca de 70 mil habitantes estão confinados à localidade de residência**. O primeiro-ministro anunciou ainda a disponibilização de **verbas adicionais** para **combater a doença** nas regiões autónomas.

"Vamos transferir 2 mil e 800 milhões de euros para as regiões autónomas, de forma a que possam reencaminhar os recursos que considerem necessários para os serviços de saúde no combate ao Coronavírus. É uma quantia que vai permitir a estas regiões **reforçar os serviços sanitários**, onde **a doença está a causar um aumento de tensões**", anunciou Pedro Sánchez.

Também na vizinha França **as escolas vão permanecer de portas fechadas**. Num discurso dirigido à nação, o presidente Emmanuel Macron anunciou, contudo, que **as fronteiras continuam abertas** e **as eleições municipais de domingo são para manter**.

"**Esta epidemia**, que **afeta todos os continentes** e atinge todos os países da **Europa é a mais grave crise sanitária** que França conheceu no último século. Mas é importante, neste momento, seguindo os conselhos científicos, tal como estamos a fazer, **assegurar a continuidade da nossa vida democrática e das nossas instituições**", proferiu.

Na Alemanha, dos mais de 2700 casos de infeção registados resultaram seis mortes. No entanto, Angela Merkel já **alertou** para a probabilidade de o vírus vir a **infetar 70% da população**.

Com alguns dos países da União Europeia a **fechar as fronteiras**, a **proibição de grandes ajuntamentos** e o **encerramento das escolas** continuam a ser **as medidas de prevenção mais comuns**. Na Bélgica, os espaços públicos estão fechados e todos os eventos foram cancelados.

Em Portugal, para além do **fecho dos estabelecimentos de ensino**, a partir da próxima segunda-feira, o governo decidiu **o encerrar as discotecas**, **proibir o desembarque de navios de cruzeiro**, **limitar a frequência de espaços comerciais e serviços públicos** e **restringir as visitas a lares**.

## Přeložte označené výrazy v textu

1. ruas praticamente desertas
2. estar em quarentena.
3. o metro de distância entre pessoas
4. medidas de contenção
5. encerramento das escolas e universidades em todo o país
6. verbas adicionais para combater a doença
7. reforçar os serviços sanitários,
8. a doença está a causar um aumento de tensões",
9. na vizinha França
- 10.as escolas vão permanecer de portas fechadas.
- 11.as fronteiras continuam abertas

### • Překlad:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.

## Přeložte označené výrazy v textu

1. as eleições municipais de domingo são para manter.
2. Esta epidemia afeta todos os continentes
3. é a mais grave crise sanitária
4. , Angela Merkel já alertou para a probabilidade de o vírus vir a infetar 70% da população.
5. fechar as fronteiras,
6. a proibição de grandes ajuntamentos
7. o encerramento das escolas
8. as medidas de prevenção mais comuns.
9. fecho dos estabelecimentos de ensino, a
- 10.o encerrar as discotecas
- 11.proibir o desembarque de navios de cruzeiro
12. limitar a frequência de espaços comerciais e serviços públicos
- 13.restringir as visitas a lares.

• Překlad:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.

# O que é que pensa sobre as medidas de prevenção contra o surto do Covid-19?

**1. AKÝ JE VÁŠ NÁZOR NA OPATŘENÍ JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ, KTERÁ MAJÍ ZABRÁNIT ŠÍŘENÍ COVID 19? NAHREJ**

- Zkuste zahrnout následující body
- 1. Pensa que as medidas de prevenção são adequadas ou exageradas? PORque?
- 2. Porque é a Itália o país com o número mais alto de infetados por coronavírus?
- 2. Para que servem, neste caso, sobretudo as medidas de prevenção? Indique, pelo menos, três razões que levaram os países a tomar estas medidas.
- 3. Acha que as pessoas vão respeitar as medidas? Caso não, já tem alguns exemplos de comportamento pouco adequado das pessoas?

•